

Wolcraft GmbH, Wollfstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0 Географическое положение: Эта продукция была разработана, с учетом воздействия на организм человека звуковых волн, которые являются источником шума. Эта продукция была разработана, с учетом воздействия на организм человека звуковых волн, которые являются источником шума. Продукт / Model: Die Modelle 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 sind Gehörschutzstöpsel. Die Modelle 4962000 ist ein Gehörschutzstempel mit verbindender Schnur. 4963000 sind Gehörschutzstöpsel mit verstellbarem Korbhügel aus Polycarbonat. NOTIFIED BODY 2754 für CE Module B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France Немцурхмессер: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Empfehlungen: Der Benutzer sollte sicherstellen, dass • die Gehörschutzstöpsel in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers montiert, eingestellt und gewartet werden • die Gehörschutzstöpsel in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden • die Gehörschutzstöpsel, wenn sie als wiederverwendbar gekennzeichnet sind (R), regelmäßig auf die Notwendigkeit der Wartung untersucht werden. Achtung: Wenn diese Empfehlungen nicht befolgt werden, ist die Schutzwirkung der Gehörschutzstöpsel ernsthaft beeinträchtigt wird. Warnung: Gehörschutzstöpsel mit einer verbindenden Schnur (4962000) sollen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfangt oder mitreissen wird. Warnung: Bei den Bügelstöpseln (4963000) können durch einen mechanischen Stoß gegen den Korbhügel schädliche Lärmpegel hervorgerufen werden. Achtung: Gehörschutzstöpsel nach der Größe S (small), M (medium) und L (large). Gehörschutzstöpsel der Größe M passen der Mehrheit der Gehörschutzstöpsel-Träger. Gehörschutzstöpsel der Größen S und L passen Trägern, bei denen die Größe M nicht passt. Einsetzen / Anpassen / Einstellen: • Gehörschutzstöpsel werden im Gehörgang getragen. • Den Schaumstoffstöpsel 4964000/4965000 mehrfach kräftig zusammenrollen. Den komprimierten Stöpsel rasch aber vorsichtig in den Gehörgang einführen, unterstützend kann mit der anderen Hand über den Kopf gegriffen und die Ohrmuschel nach oben gezogen werden. Nach dem Einsetzen dehnen sich die Stöpsel aus und verschließen den Gehörgang. • Die wiederverwendbaren Stöpsel (4962000, 4963000) sind vorsichtig in den Gehörgang einzuführen, jedoch unbedingt den Stil aus dem Gehörgang herauszuschauen lassen. Reinigung: Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine Chemikalien. Die Gehörschutzstöpsel können in warmer Seifenlauge gereinigt werden. Vor erneuter Benutzung trocknen lassen. Verwenden Sie keine kratzenden Bürsten oder andere Materialien, die die Stöpsel beschädigen könnten. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für den Benutzer unschädlich sind. Wartung: Wiederverwendbare Gehörschutzstöpsel (4962000 R / 4963000 R) können mit dem Gebrauch verschleissen und sollen daher häufig, zum Beispiel auf Zeichen von Brüchen und Rissen, untersucht werden. Empfohlene Haltbarkeitsdauer: 3 Jahre. Keine Ersatzteile oder Zubehör vom Hersteller erhältlich. Einmalgehörschutzstöpsel (4964000 NR / 4965000 NR) sollen nach dem Gebrauch entsorgt werden, aufgrund ihrer porösen Oberfläche können sie auch nicht gereinigt werden. Aufbewahrung: Vor und nach dem Gebrauch sind die Gehörschutzstöpsel in einem sauberen Behälter aufzubewahren. Sollten Sie Fragen zur Anwendung des Produktes haben, wenden Sie sich an uns. EU-Konformitätserklärung: Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Verordnung über die allgemeine Produktkennzeichnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates ist für dieses Produkt auf der folgenden Website verfügbar: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications	Ear plugs (EN 352-2:2020) VERORDNUNG (EU) 2016/425 Gebruiksaanwijzing: Deze Producten waren ontwikkeld, om de Belasting door gefährliche Lärmpegel und laute Geräusche zu reduzieren. Product / Item: Items 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 are ear plugs. Item 4962000 is a banded pair of ear plugs with an expanded band. 4963000 are plugs with headband made from Polycarbonat. NOTIFIED BODY 2754 for CE modules B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Nominal diameter: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Recommendations: The user must make sure that • the plugs are assembled, adjusted and maintained according to the manufacturer's directions • the plugs are permanently used in any noise environment • the plugs labeled as reusable (R) are constantly checked if maintenance should be performed on them Attention: If not following those recommendations the protection rate of the plugs may be seriously affected. WARNING: Corded plugs (4962000) should not be worn when the cord could be ripped off while in use. These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. WARNING: Hearing protectors with headband (4963000) can emit high noise levels by an impact on the headband. Harmful noise levels may be induced if the headband is struck. Attention: These ear plugs are of "small size range" and "medium size range" and "large size range". Ear plugs complying with EN 352-2 of the "small size range" and "medium size range" and "large size range". "Medium size range" ear plugs will fit majority of wearers. "Small size range" ear plugs or "large size range" ear plugs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear plugs are not suitable. Fitting: • ear plugs are to be used in the ear canal • Compress plug (only disposable plugs 4964000/4965000). Please gently push the compressed plug into the ear canal supporting the insertion by pulling the external ear upwards with the other hand (reaching over the head). After inserting the plug will expand by shutting the inner ear off against noise. • Reusable plugs (4962000, 4963000) should be carefully inserted into the ear canal, leaving the handle come off the ear canal. Don't push them too far into the ear canal. Ear injury could occur. Cleaning: Ear plugs can be damaged by cleaning them with aggressive solvents. Don't use chemicals for cleaning. Please use warm soap water and let the plugs thoroughly dry before the next use. Don't use abrasive cleaning materials to avoid any damage of the plugs or allergic reactions from the user. Maintenance: Reusable plugs (4962000 R / 4963000 R) are subject to wear by being used frequently. They should be regularly inspected for cracks or missing parts. Recommend shelf life: 3 years. No spare parts or accessories available by the manufacturer. Disposable plugs (4964000 NR / 4965000 NR) should be trashed environmental correctly. Because of the open structure of their surface disposable plugs cannot be cleaned properly. Storage: Plugs should be stored in a clean box, preferably in the box they were sold in. Contact us if you have any questions on how to use the product. EU Declaration of conformity: An EU Declaration of Conformity in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the general product safety regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the council is available for this product on the following website: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications	Bouchons de protection (EN 352-2:2020) RÈGLEMENT (UE) 2016/425 Instrucciones para el uso: Ces produits sont conçus pour réduire l'exposition aux niveaux sonores dangereux et aux bruits forts. Produit / Modèle : les modèles 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 sont des bouchons de protection auditive indépendants. Les modèles 4962000 sont des bouchons de protection auditive reliés par cordon. 4963000 sont des bouchons de protection auditive avec serrer-tête en polycarbonate. NOTIFIED BODY 2754 pour CE modules B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Recomendaciones: L'Utilisateur devra s'assurer que • les bouchons de protection auditive sont utilisés, positionnés et entretenus en conformité selon les consignes du fabricant. • Les bouchons de protection auditive sont portés sans interruption dans les zones de nuisances sonores • Les bouchons de protection auditive sont marqués comme réutilisables (R), leur état de fonctionnement devra régulièrement être contrôlé. En ce qui concerne les bouchons à arcueil (4962000), un choc mécanique contre l'arcueil peut entraîner un niveau de bruit dangereux. Attention: si ces recommandations ne sont pas respectées, l'effet protecteur des bouchons de protection auditive sera sérieusement compromis. Avertissement: en présence de bouchons de protection auditive présentant un cordon de liaison (modèle 4962000), il ne faut pas les porter lorsqu'il y a un risque que, pendant le port, la corlelette se prenne dans un obstacle ou soit happée par celui-ci. Avertissement: un choc mécanique sur le serrer-tête des bouchons de protection auditive (4963000) peut provoquer des niveaux sonores nuisibles. Attention: Ces bouchons de protection auditive sont prévus pour des gammes de taille petite, moyenne et grande. Les bouchons de protection conformes à la norme EN 352-2 sont prévus pour la « gamme de taille petite », la « gamme de taille moyenne » ou la « gamme de taille grande », la « gamme de taille moyenne » est adaptée à la plupart des utilisateurs. La « gamme de taille petite » ou la « gamme de taille grande » sont conçues de manière à être adaptées aux utilisateurs à qui la « gamme de taille moyenne » ne va pas. Mise en place / Adaptation à la morphologie / Réglage : • Les bouchons de protection auditive se portent dans le conduit auditif. • Comprimer plusieurs fois énergiquement le bouchon de protection auditive (4964000/4965000). Introduire rapidement mais prudemment le bouchon comprimé dans le conduit auditif ; pour vous aider, vous pouvez passer l'autre main derrière la tête et tirer le pavillon de l'oreille vers le haut. Une fois en place, les bouchons cherchent à reprendre leur volume d'origine et obturent ainsi le conduit auditif. • Il faut introduire prudemment les bouchons dans le conduit auditif, mais veiller impérativement à ce que le bouchon soit visible à la sortie de celui-ci (4962000, 4963000). Nettoyage: Certains substances chimiques peuvent affecter ce produit. Veuillez consulter le fabricant pour obtenir des informations avancées. Pour le nettoyer, n'utilisez s.v.p. aucun produit chimique. Vous pouvez laver les bouchons de protection auditive réutilisables dans de l'eau savonneuse chaude. Laissez-les sécher avant de les réutiliser. N'utilisez aucune brosse à crins dur ou d'autres matériaux susceptibles d'endommager les bouchons. N'utilisez que des détergents doux sans conséquence pour l'utilisateur. Maintenance: Les bouchons de protection auditive réutilisables (4962000 R / 4963000 R) peuvent s'user à l'usage et doivent, de ce fait, être souvent contrôlés, pour vérifier qu'ils ne présentent pas des signes de cassures ou de fissures. Durée de conservation recommandée : 3 ans. Pas de pièces de rechange ou d'accessoires disponibles auprès du fabricant. Les bouchons de protection auditive (4964000 NR / 4965000 NR) devront être jetés après usage ; leur surface poreuse ne permet pas le nettoyage. Rangement: Avant et après l'utilisation, il faut ranger les bouchons de protection auditive dans un contint propre. Pour toute question relative à l'utilisation de ce produit, n'hésitez pas à nous contacter. Déclaration de conformité UE: Una declaración de conformidad en cumplimiento al reglamento EPI (UE) 2016/425 y al reglamento sur la seguridad general de los productos (UE) 2023/988 del Parlamento Europeo y del Consejo está disponible para este producto en el siguiente sitio web: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications	Tapones auditivos (EN 352-2:2020) REGLAMENTO (UE) 2016/425 Instrucciones para el uso: Estos productos están diseñados para reducir la exposición a niveles de ruido peligrosos y ruidos fuertes. Producto/ Modelo: Los modelos 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 son tapones auditoprotectores. Los modelos 4963000 son tapones auditoprotectores con cordeel de unión. NOTIFIED BODY 2754 para los módulos CE B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Recomendación: El usuario debería asegurarse de • colocar, ajustar y mantener los tapones auditoprotectores de acuerdo con las instrucciones del fabricante • usar permanentemente los tapones auditoprotectores en entornos ruidosos • comprobar periódicamente el estado de los tapones auditoprotectores cuando éstos sean reutilizables (R). Atención: el incumplimiento de estas recomendaciones puede reducir considerablemente los efectos protectores de los tapones auditoprotectores. Advertencia: No use los tapones auditoprotectores con cordeel de unión (modelo 4962000), cuando exista el riesgo de que el cordeel pueda engancharse en algún lugar durante el uso. Advertencia: En los tapones con banda de sujeción (4963000), un impulso mecánico contra la diadema puede producir un nivel de ruido dañino. Atención: Estos tapones auditoprotectores han sido diseñados para tallas pequeñas, medianas y grandes. Los tapones auditoprotectores han sido diseñados conforme a EN 352-2 para "tallas medianas", "tallas pequeñas" y "tallas grandes". La "talla mediana" será adecuada para la mayoría de los usuarios. La "talla pequeña" y la "talla grande" han sido pensadas para usuarios a los que no les venga bien la "talla mediana". Montaje / Colocación / Ajuste: • Los tapones auditoprotectores se llevan introducidos en el meato auditivo. • Comprima varias veces a fondo los tapones auditoprotectores (4964000/4965000). Introduzca entonces rápida, pero cuidadosamente, el tapón en el meato auditivo, tirando en su caso del pabellón auricular con la otra mano hacia arriba para facilitar la introducción. Una vez en el interior del oído, los tapones auditoprotectores se expanden y cierran el meato auditivo. • Los tapones auditoprotectores reutilizables han de ser introducidos cuidadosamente en el meato auditivo, pero imperativamente de manera que el mango sobresalga del mismo (4962000, 4963000). Limpieza: El artículo es sensible a determinadas sustancias químicas. Solicite más información al respecto al fabricante. No use productos químicos para limpiarlos. Los tapones auditoprotectores pueden lavarse con agua jabonosa caliente. Déjelos secar antes de usarlos de nuevo. No utilice cepillos rascantes u otros materiales que puedan dañar los tapones. Utilice sólo productos de limpieza inocuos para el usuario. Mantenimiento: Los tapones auditoprotectores reutilizables (4962000 R / 4963000 R) pueden desgastarse con el uso, por lo que debería comprobarse periódicamente si existen, por ejemplo, indicios de roturas o fisuras. Cádiciadlos recomendados: 3 años. El fabricante no dispone de piezas de recambio ni accesorios. Los tapones auditoprotectores de un solo uso (4964000 NR / 4965000 NR) deberán desecharse después del uso, no pudiendo tampoco lavarse debido a su superficie porosa. Conservación: Conserve los tapones auditoprotectores en una cajita limpia antes y después del uso. En caso de cualquier duda sobre el uso del producto, póngase en contacto con nosotros. Declaración de conformidad de la UE: Una Declaración de Conformidad de la UE de acuerdo con el Reglamento PPE (UE) 2016/425 y el Reglamento general de seguridad de los productos (UE) 2023/988 del Parlamento Europeo y del Consejo está disponible para este producto en el siguiente sitio web: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications	Запущалки за защита на слуха (EN 352-2:2020) РЕГЛАМЕНТ (ЕО) 2016/425 Ръководство за експлоатация: Ръководство за предпазване да намалят излагането на опасни нива на шум и силни звуци. Продукт / модел: Моделите 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 са запущалки за защита на слуха. Моделите 4963000 са запущалки за защита на слуха със свързващ шнур. NOTIFIED BODY 2754 за CE модули B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Препоръки: Потребителят трябва да следва • запущалките за защита на слуха да са монтирани, поставени и поддържани според указанията на производителя • запущалките за защита на слуха да се носят непрекъснато в зони с шум • запущалките за защита на слуха редовно да се проверяват за необходимост от поддръжка (R), когато те са маркирани за многократно употреба Внимание: Ако тези препоръки не се спазват, защитното действие на запущалките за защита на слуха се повлиява значително. Предупреждение: Запущалките за защита на слуха със свързващ шнур (4962000) не трябва да се носят, ако има опасност свързващия шнур по време на носене да се захване или съсха. Предупреждение: Механичния удар в ушния канал може да предизвика в анкидон (4963000) вредна нива на шум. Внимание: Тези запущалки за защита на слухаха изработени за малък, среден и голям размер. Запущалките за защита на слухапо EN 352-2 са изработени за „среден размер“, „малък размер“ или „голям размер“. „Среден размер“ е подходящ за повечето ползватели, „Малък размер“ и „голям размер“ са проектирани така, че да са подходящи за ползватели, за които не е подходящ „среден размер“. Поставяне / регулировка / настройка: • Запущалките за защита на слуха се носят в ушния канал. • Запущалките за защита на слуха 4964000/4965000 се състисат силно многократно. Смачканите запущалки да се въкарат бързо, но внимателно в ушния канал, с другата ръка може да се помогне, като се протегне над главата и ушната мида се извърта нагоре. След поставянето запущалките се разтварят и запущат ушния канал. • Запущалките за многократно употреба трябва да се въкарат в ушния канал внимателно, но щително непременно да се остави да излезе в ушния канал (4962000, 4963000). Почистяване: Този продукт може да се повреди от някои химични вещества. Повече данни могат да се поискат от производителя. При почистване моля не ползвайте химикали. Запущалките за защита на слуха могат да се почистват в топъл разтвор на сапун. Преди повторна употреба изсушете. Не използвайте дракстачки четки или друпи от мекански материал. Препоръчително е да се съхранява в оригиналния само почистващи средства, които не са вредни за потребителят. Поддръжка: Запущалките за защита (4962000 R / 4963000 R) на слуха могат да се износват при употреба, защото често трябва да се проверяват например за признаци на счупвания и съквания. Препоръчителен срок на съхранение: 3 години. Производителят не предлага резервни части или аксесоари. Еднократните запущалки за защита (4964000 NR / 4965000 NR) на слуха след употреба трябва да се изхвърлят, поради поретаста си повърхност те и не могат да се почистват. Съхранение: Преди и след употреба запущалките за защита на слуха да се съхраняват в чисти помещения. Ако имате въпроси относно приложението на продукта, обърнете се към нас. ЕС декларация за съответствие: ЕС декларация за съответствие в съответствие с Регламент (ЕО) 2016/425 относно личните предпазни средства и Регламент (ЕО) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите на Европейския парламент и на Съвета е налична за този продукт на следния уебсайт: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications	Čepovi za zaštitu sluha (EN 352-2:2020) REGULACIJA (EU) 2016/425 Uputstvo za upotrebu: Ovi proizvodi su dizajnirani da pomognu u smanjenju izloženosti opasnim razinama buke i jakim zvukovima. Proizvod / Model: Modeli 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 su čepovi za zaštitu sluha sa spojnim vrpcom. NOTIFIED BODY 2754 za CE module B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Preporuke: Potrebno je da korisnik provjeri da li • su čepovi za zaštitu sluha pravilno instalirani, podešeni i održavani u skladu s uputstvima proizvođača. • se u područjima buke čepovi za zaštitu sluha nose bez prekida. • se redovno vrši provjera potpuno za održavanje čepova za zaštitu sluha (R), ako su označeni kao čepovi s mogućnošću ponovnog korištenja. Pažnja: U slučaju zanaemarivanja ovih preporuka zaštitno djelovanje čepova za zaštitu sluha je ozbiljno narušeno. Upozorenje: Čepovi za zaštitu sluha sa spojnim vrpcom (model 4962000) ne smiju se nositi ako postoji opasnost da se spojna vrpca za vrijeme nošenja zapleće ili zahvati. Upozorenje: Kod povenih čepica u obliku L (4963000) prilikom mehaničkog udara o držač za glavu mogu se proizvesti šteti nivoi buke. Pažnja: Ove čepove za zaštitu sluha su namijenjene za male, srednje i velike r aspone veličina. Čepovi za zaštitu sluha prema EN 352-2 su namijenjeni za srednje raspone veličina, male raspone veličina ili velike raspone veličina. Srednji raspon veličina je prikladan za većinu korisnika. Mali raspon veličina ili veliki raspon veličina su koncipirani tako da su prikladni za korisnike kojima ne odgovara srednji raspon veličina. Stavljanje / prilagođavanje / podešavanje: • Čepovi za zaštitu sluha se nose u slušnom kanalu. • Pjenasti čep 4964000/4965000 više puta jako pritisnete. Kompimirani čep brzo, ali oprezno uvedite u slušni kanal. Kao pomoć drugom rukom možete zahvatiti preko glave i ušnu školjku povući prema gore. Čepovi se nakon umetanja šire i zatvaraju slušni kanal. • Čepove sa mogućnošću ponovnog korištenja (4962000, 4963000) je potrebno oprezno uvesti u slušni kanal, ali je neophodno ostaviti da ih vrh iz slušnog kanala. Čišćenje: Na ovaj proizvod mogu negativno uticati određene hemijske supstance. Za čišćenje ne koristite hemikalije. Čepovi za zaštitu sluha se mogu čistiti u toploj sapunici. Prije ponovnog korištenja sačekajte da se štitiči za uši osuše. Za čišćenje ne koristite četke koji mogu napraviti ogrebotine ili druge materijale koji mogu oštetiti čepove. Koristite samo sredstva za čišćenje koja nisu štetna za korisnika. Održavanje: Čepovi za zaštitu (4962000 R / 4963000 R) sluha s mogućnošću ponovnog korištenja se uslijed upotrebe mogu pohabati i stoga je potrebno često pregledati da li na njima postoje znakovi primjerice pukotina, čestice koje treba da se uklone, preporučeni rok trajanja: 3 godine. Proizvođač ne nudi rezervne dijelove ili pribor. Jednokratne čepove za zaštitu (4964000 NR / 4965000 NR) sluha je nakon upotrebe potrebno zbrinuti. Zbog njihove porozne površine također ih nije moguće ni čistiti. Spremanje: Čepove za zaštitu sluha je prije i nakon upotrebe potrebno spremiti u čistu posudu. Kontaktirajte nas ukoliko imate pitanja vezana za upotrebu proizvoda. EU izjava o usklađenosti: EU izjava o usklađenosti u skladu sa Uredbom o PPE (EU) 2016/425 i Uredbom o općoj sigurnosti proizvoda (EU) 2023/988 Evropskog parlamenta i Vijeća dostupna je na ovaj proizvod na sledećem web stranic: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications	Koliky na ochranu sluchu (EN 352-2:2020) NARIZENÍ (EU) 2016/425 Návod k použití: Tyto produkty jsou navrženy tak, aby pomohly snížit expozici nebezpečným hladinám hluku a hlasitým zvukům. Výrobek / model: Modely 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 jsou ušňky na ochranu sluchu. Modely 4962000 jsou ušňky na ochranu sluchu se spojovací šňůrkou. NOTIFIED BODY 2754 pro moduly B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Doporučení: Uživatel by měl zajistit, aby • montáž, nastavení a údržba ochranných kolíků probíhaly v souladu s pokyny výrobce. • se u kolíků na ochranu sluchu nepřetržitě používaly v oblastech s vysokým hlukem. • byly ochranné kolíky označené jako znovu použitelné pravidelně kontrolovány z hlediska potřebné údržby (R). Pozor: nebudou-li tato doporučení dodržována, pak může dojít k vážnému poškození sluchu. Výstraha: ochranné kolíky s spojovací šňůrkou (modely 4962000) se nesmí nosit v případě, kdy existuje nebezpečí, že by mohlo během nošení dojít k zachycení nebo stržení spojovací šňůrky. Výstraha: V případě zátek do uší s držádem (4963000) při mechanickém nárazu do držádu dojde k vystavení škodlivé hladině hluku. Pozor: Tyto kolíky na ochranu sluchu jsou určeny pro malé, střední a velké velikosti. Kolíky na ochranu sluchu podle normy EN 352-2 jsou určeny pro „střední velikost“, „malé velikosti“ nebo „velké velikosti“. Většinou uživateli budou vyhovovat „střední velikosti“, „Malé velikosti“, „střed. velké velikosti“. Vkládání / úprava / nastavení: • Kolíky na ochranu sluchu se vkládají do zvukovodu. • Ochranný kolík 4964000/4965000 několikrát intenzivně stlačte. Stlačený kolík vložte rychle a zároveň opatrně do zvukovodu, přičemž si můžete pomoci druhou rukou, sahající za hlavu a vytáhnout ušní boltce směrem nahoru. Po vložení se kolíky roztáhnou a uzavřou zvukovod. • Opětně použitelné kolíky se opatrně vkládají do zvukovodu, přičemž stopka musí bezpodmínečně vyčnívat ven ze zvukovodu (4962000, 4963000). Čištění: Tento výrobek může být poškozen určitými chemickými látkami. Další údaje je třeba si vyžádat od výrobce. K čištění nepoužívejte žádné chemikálie. Kolíky na ochranu sluchu lze čistit ve vlažném mýdlovém roztoku. Před dalším použitím nechteje oschnout. Nepoužívejte žádné škrábáče kartáče nebo jiné předměty, které by mohly kolíky poškodit. Používejte pouze čisticí prostředky nezávadné pro uživatele. Údržba: Opakovaně použitelné kolíky na ochranu sluchu se mohou během používání opotřebovávat, a proto je třeba je často kontrolovat z hlediska přítomnosti případných prasklin nebo třísel (4962000 R / 4963000 R). Doporučená doba skladování: 3 roky. Výrobce nemá k dispozici žádné náhradní díly ani příslušenství. Kolíky určené k opětovnému použití je třeba po použití opatrně uložit v čistém obalu. V důsledku porézního povrchu je ani nelze čistit (4964000 NR / 4965000 NR). Skladování: Čepové za zaštitu sluchu je třeba i nakon upotrebe potrebno spremiti u čistu posudu. S případnými dotazy ohledně používání výrobku se na nás neváhejte obrátit. Prohlášení o shodě s předpisy EU: EU prohlášení o shodě podle nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425 a nařízení Evropského parlamentu a Rady o obecné bezpečnosti výrobků (EU) 2023/988 je pro tento výrobek k dispozici na internetových stránkách: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications
Wolcraft GmbH, Wollfstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0 Географическое положение: Эта продукция была разработана, с учетом воздействия на организм человека звуковых волн, которые являются источником шума. Эта продукция была разработана, с учетом воздействия на организм человека звуковых волн, которые являются источником шума. Продукт / Model: Os modelos 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 são tampões auriculares. Com 4872 R são tampões auriculares com cordão de ligação. NOTIFIED BODY 2754 para os módulos CE B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Diâmetro nominal: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Recomendações: O utente deve assegurar de que • os tampões auriculares sejam montados, ajustados e tratados em conformidade com as instruções do fabricante • os tampões auriculares sejam usados sem interrupção em zonas de ruído • os tampões auriculares, no caso de serem assinalados como reutilizáveis, sejam periodicamente analisados quanto à necessidade de manutenção. Atenção: Se estas recomendações não forem seguidas, o efeito de protecção dos tampões auriculares pode ser seriamente prejudicado. Advertência: Tampões auriculares com um cordão de ligação (modelos 4872 R) não devem ser usados, se existir o perigo que o cordão de ligação fique preso ou arrastado durante o uso. Atenção: Estas tampões auriculares da audição para os ouvidos foram concebidas para as gamas de tamanhos pequenos, médios e grandes. As tampões auriculares da audição para os ouvidos estão em conformidade com a norma EN 352-2 foram concebidas para a "gama de tamanho pequeno", a "gama de tamanho médio" ou "gama de tamanho grande". A "gama de tamanho médio" está adaptada à maior parte dos utilizadores. A "gama de tamanho pequeno" ou "gama de tamanho grande" foram concebidas de modo a serem adaptadas aos utilizadores que não conseguem utilizar a "gama de tamanho médio". Colocar / Adaptar / Ajustar: • Tampões auriculares da audição wolcraft são usados no canal auditivo. • Com 4874 NR - Apertar o tampão auricular várias vezes com a força (apenas protectores de espuma sintética). Inserir o tampão auricular comprimido de forma rápida mas cuidadosa no canal auditivo, como auxílio pode passar a outra mão por cima da cabeça e puxar a concha da orelha para cima. Depois da inserção, os tampões dilatam-se e tapam o canal auditivo. • Com 4866 R, com 4872 R, com 4873 R - Os tampões auriculares reutilizáveis devem ser inseridos cuidadosamente no canal auditivo, mas é imprerável deixar sobressair a haste. Limpeza: Este produto pode ser prejudicado por certas substâncias químicas. Mais informações devem ser solicitadas junto ao fabricante. Não use quaisquer produtos químicos. Os tampões auriculares podem ser limpos com água morna e sabão. Deixar seca-los antes de os usar de novo. Não use quaisquer escovas que raspam ou outros materiais que possam danificar os tampões. Use apenas detergentes que sejam inofensivos para o utente. Manutenção: Tampões auriculares reutilizáveis podem desgastar-se com o uso e devem ser por isso controlados frequentemente, por exemplo quanto a sinais de rupturas e fendas. Prazo de validade recomendado: 3 anos. Não existem peças sobresselentes ou acessórios disponíveis pelo fabricante. Tampões auriculares descartáveis devem ser eliminados após o seu uso, devido à sua superfície porosa também não podem ser limpos. Armazenamento: Os tampões auriculares devem ser guardados num recipiente limpo antes e depois do uso. Declaração de conformidade da UE: Uma declaração de conformidade da UE de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo ao EPI e o Regulamento (UE) 2023/988 relativo a segurança geral dos produtos do Parlamento Europeu e do Conselho está disponível para este produto no seguinte site Web http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications	Körvartópol (EN 352-2:2020) MAÁRSUL (EL) 2016/425 Kasutlusjuhend: These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds. Toode / mudel: Mudeli 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 on kõrvartópolid. Mudel 4872 R on kõrvartópol koos ühendava nööriga. NOTIFIED BODY 2754 CE-moodulite B + C puhul: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateauleraut / France. Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Soovitused: Kasutaja peab tagama, et • kõrvartópoli paigaldamine, kasutamine ja hooldamine toimub kooskõlas tootjate juhistega • kõrvartópoli kasutamisel ei katkestata pidevalt • kõrvartópoli, jotka on merkittävällä käytettävissä (R), hoidetaan regulaaristi hooldusajajause määrämise eesmärgil Tähelepanu: Kui need soovitused ei järgita, siis võib tulemuse kõrvartópoli kaitseomadused tõsiselt rikunime. Hoiatus: Ühendava nööriga kõrvartópoli (mudel 4962000) ei tohi kanda, kui on oht, et ühendusnõri karmidele ajale kinni jääb või kaasa tõmmatakse. Hoiatus: Sangaga kõrvartópolide puhul (4963000) võib peassaaga pitka saadud mehaanilise löögi tagajärjel tekkida kahjulik müraaste. Tähelepanu: Kõrvartópol on saadaval väikeses, keskmises ja suures suurusvahemikus. Kõrvartópol on vastavalt standardile EN 352-2 mõeldud kasutamiseks „keskmises suurusvahemikus“ või „väikeses suurusvahemikus“ või „suures suurusvahemikus“, „keskmises suurusvahemikus“ sobib enamikele kandjatele. „Väike suurusvahemik“ või „suur suurusvahemik“ on kavandatud nii, et need sobivad kandjatele, kellele „keskmise suurusvahemik“ ei sobi. Sisestamisel/sobitamisekohandamine: • Kõrvartópoli kontakte tuleks asetada • Suruge vastavalt kõrvartópoli 4964000/4965000 mitta korda tugevalt kokku. Viige komprimeeritud tropid kiiresti, kuid ettevaatlikult, kuulmiskäiku; abina saab teise käega üle pea kõrvalestada kinni võtta ja seda ülespoole tõmmata. Peale sisestamist tropid paisuvad ja sulgevad kuulmiskäiku. • Taaskasutatavad tropid (4962000, 4963000) tuleb ettevaatlikult kuulemekäiku asetada, sealjuures peab vars kindlasti kuulemekäigust välja ulatuma. Puhastamine: Teatud keemilised ained võivad saada toodet kahjustada. Palun ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Kõrvartópoli võib puhastada soojas seebivees. Laske enne kasutuse kasutamist ära kuivada. Ärge kasutage teravahid nõi või muid materiale, mis võivad tropid kahjustada. Kasutage ainult puhastusvahendeid, mis on kasutajale kahjutud. Hoidmine: Kõrvartópolid, jotka on merkittävällä käytettävissä (R), hoidetaan regulaaristi hooldusajajause määrämise eesmärgil. Hooldamine: Kõrvartópolid, jotka on merkittävällä käytettävissä (R), hoidetaan regulaaristi hooldusajajause määrämise					

Ausu aizbāzņi (EN 352-2:2020) **REGULAMĒNTS (ES) 2016/425**

Naudojimo instrukcija: Šie produkti ya skirti padėti sumažinti pavojingų triukšmų lygį ir garsus garsum.

Gaminys / modelis: Modeliai 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 yra apsauginiai ausų kamščiai su ausų kamščiais, 4962000 apsauginiai ausų kamščiai su viršine. **NOTIFIED BODY 2754 CE moduliars B + C2:** ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaurault / France.

Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L

Rekomendacijos: Naudotojas turėtų įsitikinti, kad • apsauginiai ausų kamščiai sumontuoti, nustatyti ir prižiūrimi laikantis gamintojo nurodymų • apsauginiai ausų kamščiai visada naudojami triukšmogeis zonose • jei apsauginiai ausų kamščiai yra daugkartinio naudojimo (R), reguliariai tikrinama, ar nereikia atlikti jų priežiūros

Dėmesio: Jei šių rekomendacijų nesilaikoma, gali labai sumažėti apsauginis ausų kamštelio poveikis.

Išspėjimas: Jei yra pavojus, kad viršėlė dėsni užkabsina arba bus nutraukta, apsauginių ausų kamščių su viršele (modelis 4962000) naudoti nereikėtų.

Varning: Mechanikai paveikus lankelį, apsauginiai ausų kamščiai su lankeliu (4963000) gali sukelti pavojingą triukšmų lygį.

Dėmesio: Šios apsauginiai ausų kamščiai suprojektuoti mažų, vidutinių ir didelių dydžių diapozoniui. Apsauginiai ausų kamščiai pagal EN 352-2 yra suprojektuoti, vidutinių dydžių diapozoniui, „mažų dydžių diapozoniui“ arba „didelių dydžių diapozoniui“. Vidutinių dydžių diapozanas“ tik: daugumai naudotojų. „Mažų dydžių diapozanas“ arba „didelių dydžių diapozanas“ skurtas taip, kad tikti tikms naudotojams, kuriems „vidutinių dydžių diapozanas“ netinka.

Išėjimas / pritaikymas / reguliavimas:

- Apsauginiai ausų kamščiai dedami į ausis landas.
- Kelis kartus stipriai pamaišykite ir putas pagamintus apsauginius ausų kamščius 4964000/4965000. Suspausta kamščių greita, tačiau atargiai įdėkite į ausies landą, padėti sau galite kita ranka virš nosies ausies kauselį ir traukdami jį aukštyn. Įdėjus, kamščiai grįžta į pradinę būseną ir uždaro ausies landą.
- Daugkartinio naudojimo kamščius (4964000, 4963000) atargiai įdėkite į ausies landą taip, kad galas kyšytų landos išorėje.

Valymas: Šiam gaminiui gali pakenkti tam tikros cheminės medžiagos. Valydami nenaudokite jokių cheminių medžiagų. Apsauginius ausų kamščius galima valyti šiltu muilo tirpalu. Prieš vėl naudoti, išdžiovinkite. Nenaudokite jokių braižančių šepetėlių ar kitų kamščių galinių paviršių. Naudokite tik naudojimąms apseui ar nepažeisus valymo priemonės.

Tekchinis priežiūra: Ilgai naudojami ausų kamščiai naudojami apsauginiai ausų kamščiai (4962000 R / 4963000 R) gali susidėvėti, todėl būtina dažnai tikrinti, ar nėra lūžų arba įtrūkimų žymių. Rekomenduojamas galiojimo laikas: 3 metai. Gamintojas netiekia atsigarinių dirbų ar priedų. Panaudotus vienkartinius ausų kamščius (4964000 NR / 4965000 NR) būtina tinkamai išmesti, valyti jų negalima dėl jų porėto paviršiaus.

Saugojimas: Nauji ir panaudotus apsauginius ausų kamščius būtina saugoti švarioje talpoje. Jei turėtumėte klausimą dėl gaminio naudojimo, kreipkitės į mus.

ES atitikties deklaracija: ES atitikties deklaracija pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta (ES) 2023/988 dėl bendrosios gaminių saugos galima rasti šiose svetainėse: <https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0

Dopuri antfonai (EN 352-2:2020) **REGULAMENTUL (UE) 2016/425**

Instrucțiuni de utilizare: Aparaturî pentru urechi sunt echipamente personale de protecție care reduc impactul zgomotului asupra auzului.

Produs / model: Modelurile 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 sunt dopuri antfon sim. Modelele woc 4872 R sunt dopuri antfon cu puni de legătură. **NOTIFIED BODY 2754 pentru modulele CE + C2:** ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaurault / France.

Diametru nominal: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L

Recomandări: Utilizatorul trebuie să se asigure că • Dopurile antfon sunt montate, reglate și întreținute în conformitate cu indicațiile producătorului • Dopurile antfon sunt purtate fără interupere în medile cu zgomot intens • Dopurile antfon, dacă sunt marcate ca și refolosibile, sunt inspectate în mod regulat pentru întreținere

Atenție: Dacă nu se respectă aceste recomandări, efectul de protecție al dopurilor antfon este înfluent acedat de negativ.

Avvertiment: În cazul dopurilor antfon cu puni de legătură (woc 4872 R), acestea nu ar trebui purtate, dacă există pericol ca şnurul de legătură să fie agitat sau antrenat de dispozitive în miscare pe durata purtării.

Atenție: Aceste dopurile antfon sunt concepute pentru intervalele de mairimi mici, medi și mari. Dopurile antfon conforme cu EN 352-2 sunt concepute pentru „intervalul de mairimi medii“ sau „intervalul de mairimi mici“ sau „intervalul de mairimi mari“. „Intervalul de mairimi medii“ este potvirit pentru majoritatea purtătorilor. „Intervalul de mairimi mici“ sau „intervalul de mairimi mari“ sunt concepute astfel încât să se potvisească purtătorilor carora nu li se potvisece produsele din „intervalul de mairimi medii“.

Introducere a / Ajustare / Reglare:

• Dopurile antfon wolfcraft se poartă în canalul auditiv. • woc 4874 NR - Comprimiti dopurile antfon (numai dopurile antfon din spumę) cu putere, de mai multe ori. Introduceti rapid, dar cu atenție, dopul antfon comprimat în canalul auditiv, în mod automat, duceți ceaaltă mână pe deasupra capului și trageți j în sus pavilionul urechi. După introducere, dopurile antfon se dilată și închid canalul auditiv. • woc 4866 R, woc 4872 R, woc 4873 R - Dopurile antfon refolosibile trebuie introduse cu grijă în canalul auditiv, acestea trebuie însă neapărat să permită vederea şnurului din canalul auditiv.

Curăţare: Acest produs poate fi deteriorat dacă intră în contact cu anumite substanţe chimice. Informaţii detaliate trebuie solicitate de la producător. Pentru curăţare, vă rugăm să nu utilizaţi produse chimice. Dopurile antfon trebuie r curăţate în apă caldă cu şapun. Înainte de o nouă utilizare, lăsaţi să se usuce. Nu folosiţi pei care pot zgria sau alze materiale ce ar putea deteriora dopurile antfon. Utilizaţi numai agenţi de curăţare intensivi pentru utilizator. **Intreţinere:** Dopurile antfon refolosibile se pot uza prin folosire indelungată şi din acest motiv trebuie inspectate des, spre exemplu pentru depistarea semnelor de rupţi sau fisur. Termen de valabilitate recomandat: 3 ani. Nu există piese de schimb sau accesorii disponibile de către producător. Dopurila antfon cu unică folositoare trebuieis incoluците după fiecare utilizare, din cauza suprafetelor poroase, acestea nu se pot curăţa.

Păstrare: Înainte şi după utilizare, dopurile antfon trebuie păstrate într-un recipient curat.

Declaraţie de conformitate UE: Acest produs este disponibil o declaraţie de conformitate a UE în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind EPI şi cu nadelni gietini strani. <https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0

Ausu aizbāzņi (EN 352-2:2020) **REGULA (ES) 2016/425**

Lietošanas instrukcija: Ausu aizsargi ir individuālie aizsardzības līdzekļi, kas samazina trokšņa ietekmi uz dzirdi.

Produkts/modelis: modeļi 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 ir ausu aizsargāzbāzņi. 4962000 ir aizsargāzbāzņi ar savienojamo ausi. **NOTIFIED BODY 2754 CE moduliem B + C2:** ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaurault / France.

Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L

Ietekumi Lietotājam jāpārbaicinas, ka:

- aizsargāzbāzņi tiek uzlikti, regulēti un apkopti saskaņā ar ražotāja norādījumiem,
- aizsargāzbāzņi trokšņu zona tiek veikti nepārtraukti,
- aizsargāzbāzņi, ja tie ir nepieciešami vai vairākkārt lietojami (R), tiek regulāri pārbaudīti, lai konstatētu apkopes nepieciešamību.

Uzmanību! Ja šie ietekumi netiek ievēroti, ausu aizbāzņu aizsardzības efektivitāte var būtiski samazināties.

Bridinājums: Aizsargāzbāzņus ar savienojamo ausi (modelis 4962000) nevajadzētu lietot, ja ir iespējama valkāšanas laikā savienojamoj ai auklā iekieties vai tikt izrauti.

Bridinājums: Ausu aizbāzniem ar stipu (4963000) kaiftu trokšņa līmeni var izraisīt arī mehāniskis trieciens pret stipu.

Uzmanību! Šīs ausu aizsargāzbāzņus dzirdes aizsargierīces ir paredzētas mazam, vidējam un lielam izmēra diapozanam. Standartam EN 352-2 atbilstošs diapozons, vidutinių dydžių diapozoni, „mažų dydžių diapozoni“ vai „lielajam izmēra diapozanam“, „mazajam izmēra diapozanam“ vai „lielajam izmēra diapozanam“. „Vidējais izmēra diapozons“ būs piemērots lielākajai daļai valkātajū. „Mazais izmēra diapozons“ un „lielais izmēra diapozons“ ir veidoti tā, lai derētu valkātajiem, kam neder „vidējais izmēra diapozons“.

Ieliskana / pielagošana / regulēšana:

- Apsargāzbāzņus ieliekam į ausis landas.
- Kelias kartus stipriai pamaišykite ir putas pagamintus apsauginius ausų kamščius 4964000/4965000. Suspausta kamščiai greitai, tačiau atargiai įdėkite į ausies landą, padėti sau galite kita ranka virš nosies ausies kauselį ir traukdami jį aukštyn. Įdėjus, kamščiai grįžta į pradinę būseną ir uždaro ausies landą.
- Daugkartinio naudojimo kamščius (4964000, 4963000) atargiai įdėkite į ausies landą taip, kad galas kyšytų landos išorėje.

Tiršana: Šio izstrādājuma var ietekmēt noteiktas ķīmiskas vielas. Tīrīšanai neizmantojiet nekādas ķīmikālijas. Ausu aizbāzņus var tīrīt ar siltu ziepju ūdeni. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet tēm izžūt. Tīrīšanai neizmantojiet nekādas skrāpjošas birstes vai citus materiālus, kuri var bojāt aizbāzņus. Izmantojiet tikai tos tīrīšanas līdzekļus, kuri nav kaitīgi lietotājiem.

Apkope Daudzārt lietojamie ausu aizbāzņi (4962000 R / 4963000 R) lietošanas gaitā var nodilt, un tādēļ bieži jāpārbauda, piemēram, lai konstatētu lūzumus vai plauzus plaušos. Ieteicams glabāšanas laiks: 3 gadi. Ražotājs nepiedāvā rezerves daļas vai piederumus. Vienreizēji lietojamie ausu aizbāzņi (4964000 NR / 4965000 NR) pēc lietošanas jāizmet, jo porainās virsmas dēļ tos nērt nav iespējams.

Uzglabāšana Pirms un pēc lietošanas ausu aizsargāzbāzņi jāglabā tīrā traucīnā.

Ja rodas jautājumi par izstrādājuma lietošanu, sazinieties ar mums.

ES atbilstības deklarācija: ES atbilstības deklarācija saskaņā ar PPE regulu (ES) 2016/425 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EU) 2023/988 par produktu vispārējo drošību ir pieejama šajā tīmekļa vietnē: <https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certification>

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0

Čepki za zaščito sluha (EN 352-2:2020) **UREDBA (EU) 2016/425**

Navodilo za uporabo: Ti izdelki so namenjeni zmanjšanju izpostavljenosti nevarnim ravem hrupu in glasnim zvokom.

Izdelek/model: Modeli 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 so čepki za zaščito sluha. 4962000 so čepki za zaščito sluha s povezovalnim trakom. **NOTIFIED BODY 2754 za module CE + C2:** ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaurault / France.

Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L

Priporočila: Uporabnik mora zagotoviti, da • se čepki za zaščito sluha montirajo, nastavijo in združujejo v skladu z napotki • se čepki za zaščito sluha ne uporabljajo, če obstaja nevarnost, da se povezovalni trak med nosnjo kam zatakne ali ga kaj povleče.

Upozorilo: Pri stremenskih cepkih (4963000) lahko zaradi mehanske udarca občutljivi zvojni organi pride do škodljive obremenitve s hrupom. Ti čepki za zaščito sluha so valjovi v majhni, srednji in veliki velikosti. Čepki za zaščito sluha so v skladu s standardom EN 352-2 na voljo v „srednji velikosti“, „majhni velikosti“ ali „veliki velikosti“. Za večino uporabnikov je primerna srednja velikost. Majhna in velika velikost sta zasnovani za uporabnike, katerim srednja velikost ne ustreza.

Montaža / prilagoditev / nastavitve:

- Čepki za zaščito sluha se nosijo v sluhovaldu.
- Penasti čepki 4964000/4965000 večkrat močno stisnite. Stisnjeni čepki hitro, vendar previdno vstavite v sluhovald; pomagajte si lahko tako, da drugo roko pomaknete čez glavo, primete ušelj in ga povlečete navzgor. Po vstavitvi se čepki razširijo in zaprejo sluhovald.
- Čepki za ponovno uporabo (4962000, 4963000) se morajo v sluhovaldu vstaviti previdno, pri tem pa mora zadnji del čepka ostati zunaj sluhovalda.

Čiščenje: Na ta izdelek lahko slabo vplivajo določene kemične snovi. Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij. Čepki za zaščito sluha se lahko čistijo v topli milnici. Pred ponovno uporabo posušite, da se posušijo. Ne uporabljajte krtač, ki pušajo praške, ali drugih materialov, ki bi čepke lahko poškodovali. Uporabljajte le čistilna sredstva, ki za uporabnika niso škodljiva.

Vzdrževanje: Čepki za zaščito sluha za ponovno uporabo se lahko z uporabo obrabijo, zato jih je treba pogosto pregledovati, ali so ne na njih ne pojavljaje razpoke ali strganine (4962000 R / 4963000 R). Priporočeni rok trajanja: 3 leta. Proizvajalec nima na voljo rezervnih delov ali dodatke opreme. Uporšni čepki za enkratno uporabo se morajo po uporabi zavreči, zaradi svoje porozne površine pa se tudi ne morejo čistiti (4964000 NR / 4965000 NR).

Shranjevanje: Pred uporabo in po njej je treba čepke za zaščito sluha shraniti v čisti škatli.

Če imate vprašanja glede uporabe izdelka, se obrnite na nas.

Izjava EU o skladnosti: Za ta izdelek je na voljo izjava EU o skladnosti v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebn- ni varovalni opremi in Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov Evropskega parlamenta in sveta na naslednji spletni strani: <https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0

Öreppropp (EN 352-2:2020) **FORÖRNING (EU) 2016/425**

Brugsanvisning: Disse propper er designet for at reducere eksponering for farlige støjniveauer og høye lyde.

Produkt / model: Modelle 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 er ørepropper. De modelle 4962000 er ørepropper med forbindende snor. **NOTIFIED BODY 2754 for CE-moduler B + C2:** ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaurault / France.

Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L

Anbefalinger: Brukieren bør konstatere at

- øreproppene settes inn, stilles inn og vedlikeholdes i overensstemmelse med bruksanvisning til produktet
- øreproppene brukes i støymiljøer, uten avbrudd
- øreproppene, hvis de er merket som egnet for gjenbruk (R), underseskes regelmessig for nedvendig vedlikehold

Obs: Hvis disse anbefalingene ikke følges påværes vernevirkingen vil oppheves.

Advarsel: Ørepropper med en forbindelse snor (model 4962000) skal ikke brukes hvis det er fare for at forbindelsessnoren henges fast eller dras med under bruk.

Advarsel: Det kan oppstå skadelige støynivåer i bøyleproppene (4963000) ved mekanisk slag mot hodebøylen.

Obs: Dette ørepropper er utformet for små, mellomstore og store størrelser. Ørepropper iht. EN 352-2 er utformet for mellomstore størrelser eller eliten størrelser eller store størrelser. Den mellomstore størrelsen er egnet for mesteparten av brukerne. Den lille størrelsen eller den «store størrelsen» er utformet slik at de er egnet for brukere der den «mellomstore størrelsen» ikke passer.

Innsetting / tilpassing / innstilling:

- Ørepropper brukes i øregangen.
- Øreproppen (4964000/4965000) trykkes kraftig sammen flere ganger. Den komprimerte proppen føres raskt, men forsiktig inn i øregangen, som hjelper kan man bruke en andre hånden til å gripe over hodet og trekke urret lett utover. Etter innsetting utvises proppene igjen og lukker øregangen.
- Proppene som kan gjenbrukes føres forsiktig inn i øregangen, men det er viktig å la den stikke ut av øregangen (496200, 4963000).

Renngjøring: Dette produktet kan lide ved bruk av bestemte kjemiske substanser. Ytterligere angivelser bør bestilles hos produsenten. Bruk vennligst ingen kjemikalier til rengjøring. Øreproppene kan rengjøres i varmt såpevann. La dem tørke før bruk. Ikke bruk skrapende børster eller andre materialer som kan skade proppene. Bruk kun rengjøringsmidler som er uskadelige for brukeren.

Vedlikehold: Ørepropper som kan gjenbrukes (4962000 R / 4963000 R) kan slites ved bruk, og bør derfor underseskes hyppig for eksempel for tegn på brudd og ris. anbefalt holdbarhet: 3 år. Ingen reservedeler eller tilbehør tilgjengelig fra produsenten. Engangs-ørster eller andre materialer som kan skade proppene. Bruk pga. den porøse overflaten kan de heller ikke rengjøres.

Oppbevaring: Før og etter bruk skal øreproppene oppbevares i en ren beholder.

Ta kontakt med oss hvis du skulle ha noen spørsmål om bruken av produktet.

EU-samsvarserklæring: EU-samsvarserklæring i samsvar med PPE-forordningen (EU) 2016/425 og Europa-parlamentets og Rådets generelle produkt sikkerhetsforordning (EU) 2023/988 er tilgjengelig for dette produktet på følgende nettsted: <https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0

Zaštitni čepovi za uši (EN 352-2:2020) **UREDBA (EU) 2016/425**

Uputstvo za upotrebu: Ovi proizvodi su dizajnirani da pomognu u smanjenju izlaganja opasnim nivoima buke i glasnim zvukovima.

Proizvod / Model: Modeli 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 jesu zaštitni čepovi za uši. 4962000 su zaštitni čepovi za uši sa vrpcom. **NOTIFIED BODY 2754 za CE module B + C2:** ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaurault / France.

Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L

Preporuke: Korisnik mora provjeriti

- jesu li čepovi za uši montirani, podešeni i održavani u skladnosti s nuputima proizvođača
- nose li se čepovi za uši bez prestanka u područjima s bukom
- provjerava li se redovno potreba za održavanjem čepova (R), ako su ovi označeni da su za višekratnu uporabu, ispravno čuvaju i održavaju.

Pažnja: Ako se ne slege ove preporuke, zaštitno dejstvo ovih čepova za uši neće biti ozbiljno smanjeno.

Upozorenje: Zaštitni čepovi za uši sa vrpcom ne treba da se nose ako postoji opasnost da se vrpca koja ih povezuje umot ili pokida tokom nošenja (4962000).

Upozorenje: Kod povezanih čepova za zaštitu od buke (4963000), mehaničkim udarom po spojnom luku može do se izazove stetan nivo buke. Čepovi za zaštitu od buke i od buke dizajnirana je za opsege majhni, srednji i veći veličina. Zaštitni čepovi za uši od buke prema EN 352-2 dizajnirana je za „opseg srednjih veličina“, za „opseg majhni veličina“ ili za „opseg veći veličina“. „Opseg srednjih veličina“ odgovara većini korisnika. „Opseg majhni veličina“ ili „opseg veći veličina“ koncipirani su tako da odgovaraju korisnicima kojima ne odgovara „opseg srednjih veličina“.

Stavljanje / Prilagodjavanje / Nameštanje:

- Čepovi za uši se nose u slušnom kanalu.
- Čep za uši (4964000/4965000) više puta snažno stisnute. Kompimirani čep brzo ali oprežno uvesti u slušni kanal, drugu ruku se može drugom rukom preko glave primiti usnu školjku i podignuti ju prema gore. Nakon stavljanja čepovi se rašire i zapuše slušni kanal.
- Čepovi za višekratnu uporabu se oprežno umetaju u slušni kanal, ipak bezuvjetno ostaviti pero da viri iz slušni kanal (4962000, 4963000).

Čišćenje: Održevani kemski sastojci djeluju na ovaj proizvod. Daljnje podatke zahtijevate od proizvođača. Za čišćenje neupotrebljavajte kemikalije. Čepovi za uši se mogu čistiti krpom namočenom toplom sapunom. Prije ponovne uporabe posušiti da se osuše. Ne upotrebljavajte četke koje gube ili druge materijale koji mogu oštetiti čepove. Koristite samo sredstva za čišćenje koja nisu štetna za korisnika.

Održavanje: Čepovi za uši za višekratnu uporabu (4962000 R / 4963000 R) se mogu uporabom istrošiti i stoga ih treba često pregledavati i vidjeti ima li, na primjer, tragova pucanja. ili pukotina. Preporučeni rok trajanja: 3 godine. Proizvođač nema dostupnih rezervnih dijelova ili pribora.

Jednokratni čepovi za uši se ne koraku uporabom (4964000 NR / 4965000 NR) trebaju zbrinuti na otpad, a zbog svoje porozne površine se ne mogu ni čistiti.

Čuvanje: Prije i nakon uporabe se čepovi za uši moraju spremiti i čuvati u čistom stjanju.

Ako imate pitanja o primjeni proizvoda, slobodno nam se obratite.

EU izjava o skladnosti: EU izjava o skladnosti u skladu s Uredbom L20 (EU) 2016/425 i Uredbom o opštoj bezbednosti proizvoda (EU) 2023/988 Evropskog parlamenta i Saveta dostupna je za ovaj proizvod na sledećoj web stranici: <https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0

Oordopjes (EN 352-2:2020) **VERORDENING (EU) 2016/425**

Gebruiksaanwijzing: Deze proppen zijn ontworpen om de blootstelling aan gevaarlijke geluidsniveaus en harde geluiden te verminderen.

Product / model: De modellen 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 zijn oordopjes. De modellen 4962000 zijn oordopjes met verbindingssnoer. **NOTIFIED BODY 2754 voor CE-modules B + C2:** ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaurault / France.

Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L

Adviezen: De gebruiker dient te controleren of

- de oordopjes in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant gemonteerd, ingesteld en onderhouden worden
- de oordopjes in lawaaisozonen onderbroken gedragen worden
- de oordopjes, gemarkeerd als geschikt voor hergebruik (R), regelmatig op de noodzaak van onderhoud worden onderzocht

Attentie: Als deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, verminderd dit de beschermende werking van de oordopjes in ernstige mate.

Waarschuwing: Oordopjes met een verbindingssnoer (model 4962000) mogen niet gedragen worden als het gevaar bestaat, dat het verbindingssnoer zich tijdens het dragen verward raakt of meegetrokken wordt.

Bij de gehoorgeel (4963000) kunnen door een mechanische tik tegen de hoofdbeugel schadelijke geluidsniveaus worden.

Dette Oordopjes zijn ontworpen in kleine, middelgrote en grote maten. Oordopjes conform EN 352-2 zijn ontworpen voor 'middelgrote maten', 'kleine maten' en 'grote maten'. De 'middelgrote maat' is waarschijnlijk geschikt voor de meeste gebruikers.